

EUSKAL ERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

REDACTOR:
PEDRO PARRABÈRE

AÑO IX

MONTEVIDEO, ENERO 20 DE 1920

N.º 317

Ideal generoso y amplio

Todas las grandes fiestas que ha realizado «Euskal Erría», tuvieron la virtud de congregar a muchos de nuestros elementos, con sus respectivas familias. Aún vive en nosotros el recuerdo de aquellas jornadas realizadas en el hermoso y pintoresco local de la Institución nacional «La Criolla» allá, cuando nuestra corporación no tenía su recreo propio, jornadas que merecieron el aplauso estimulante de toda la prensa de la capital. Después se verificaron, en nuestra propia sede, otras fiestas anuales, sobrepasando en éxito la del año pasado en que se plantó el retoño del Arbol de Gernika, con asistencia de numerosos representantes de Instituciones hermanas de la vecina orilla y de esta capital, quienes tuvieron frases elogiosas para la fraternidad vasca en el Uruguay.

Las buenas fiestas que anualmente y

por intermedio de su Comisión de Fiestas ofrece «Euskal Erría» a sus asociados, tienen arraigo en el seno de nuestra colectividad, porque ya representan una costumbre y traen a nuestra imaginación memorias felices del pasado.

La fecha señalada para la jornada próxima es el 1.º de Febrero del corriente año.

Más adelante se ofrece a consideración del lector el programa general de festejos, la exhortación de la Comisión Organizadora, como igualmente las disposiciones generales cuyo cumplimiento recomendamos desde ya, sinceramente, a todos nuestros amigos, en la seguridad de que, con ello, contribuirán a la debida organización de la fiesta y al triunfo de nuestra causa.

Demostremos, pues, en esta emergencia, que somos vascos de corazón, concurriendo a esta fiesta que ha de realizarse el primero de Febrero.

Que se renueve ante nuestros ojos la visión luminosa de las fiestas anteriores, y que la de este año asuma los contornos de un nuevo y resonante acontecimiento social.

Que la fraternidad que reina en nuestras filas, se justifique ante propios y extraños.

Que esta jornada constituya un feliz au-

gurio de las grandes actividades que pronto han de comenzar por el engrandecimiento de nuestra querida corporación, tan llena de merecimientos y de triunfos, los cuales proclamarán, nuevamente, que se va obteniendo la unión de todos los vascos en el Uruguay.

¡Ideal generoso y amplio que todos deben contribuir a su conquista definitiva!

Programa de la Fiesta anual

- I A las 9 a. m., partida de la sede central de la Calle San José, del Consejo Directivo, Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Fiestas con los asociados que lo deseen.
- II A las 10, recepción de los delegados de las Instituciones hermanas, periodistas y asociados
- III A las 11 y 45, escogidas piezas por la orquesta.
- IV A las 12 en punto, almuerzo.
- V A las 15, recepción de invitados, consocias y familias.
- VI Aires musicales, genuinamente vascos.
- VII Balles regionales, Arin-Arin, Fandangos y Porrusaldas.
- VIII Himno Nacional y Gernikako Arbola.
- IX Audición Musical.
- X Clausura de la fiesta.

EXHORTACIÓN

La Comisión de Fiestas de «Euskal Erría» se complace en invitar a los asociados en general a la fiesta anual que se realizará el domingo 1.º de Febrero en el Recreo social de Malvín, Parada 2375.

Esperamos que todos nuestros elementos responderán a esta invitación concurriendo a este acto altamente simpático y de amplia fraternidad.

Montevideo, Enero 20 de 1920.

Manuel Mujica,
Presidente.

Antonio Mariezcurrena,
Secretario

A TODOS LOS ASOCIADOS: Les recomendamos tengan presente las siguientes disposiciones relacionadas con la fiesta anual del 1.º de Febrero:

1.º Los asociados y asociadas deberán presentarse munidos de la tarjeta que se les entregó personalmente, pues éste será el requisito indispensable para tener acceso al local en que se realice la fiesta.

2.º Para los asociados, ésta comenzará a las 10 de la mañana, y para las familias de los socios y asociadas, a la hora 15.

3.º A los efectos que correspondan, se hace presente que las invitaciones distribuidas son intransferibles. Por tanto, el asociado o consocia que transfiera su invitación a otra persona para justificar la entrada, perderá todos sus derechos.

4.º Los asociados que deseen concurrir al almuerzo que se servirá a las 12 del mencionado día 1.º de Febrero, deberán inscribirse en la sede social de la calle San José 1168 desde el 15 al 29 del corriente.

5.º Los asociados que concurren al almuerzo, a la entrada, presentarán la tarjeta expedida por la Comisión de Fiestas, y, sus familias, tendrán acceso al local en que se realice la fiesta con la presentación de la invitación respectiva.

6.º Se entiende por familia del asociado la madre, esposa, hermanas e hijas. Los hijos de socios, menores de los 18 años, podrán concurrir siempre que, en los días 30 y 31 de Enero, de 7 a 11 de la mañana, soliciten de la Secretaria General la tarjeta correspondiente. Pasadas esas fechas y horas, no se entregará ninguna invitación.

7.º Para poder concurrir a la fiesta, es preciso estar al día con la Tesorería.

8.º La Comisión de Fiestas vería con agrado que los asociados concurrieran con boina.

9.º La Comisión de Fiestas está autorizada para tomar las medidas que el caso requiera para el debido cumplimiento de todas las disposiciones que tiendan al éxito de la jornada.

NOTAS

a) El N.º 24 de La Transatlántica para frente al Recreo social.

b) Desde la parada del tren hasta el pabellón habrá un servicio de carrajes en que se cobrará 0.05 por la ida, por persona, y otro tanto para el regreso.

c) Para mayores detalles, pídase en la sede social de la calle San José 1168.

Las riquezas del Uruguay

Se acaba de publicar el Anuario de la Dirección General de Estadística correspondiente al año 1917. Contiene la exposición numérica relacionada con el desarrollo de la población, comercio exterior, navegación, movimiento bancario y bursátil, instrucción primaria, etc. De sus páginas se desprende que de 17 millones de pesos que representó en 1862 el comercio exterior, éste ha ido aumentando hasta 140 millones en 1917.

La población del país aumentó de 444 mil 615 habitantes en 1875 a 706,524 en 1890, y desde este año se ha duplicado, pues se ha elevado a 1.407.247 habitantes en 1917.

La cosecha de trigo que rindió 195 millones de kilos en 1899, descendió a 147 millones en 1917; la de maíz ha aumentado de 77 millones de kilos en 1899 a 173 millones en 1917.

Respecto a la instrucción pública primaria, de los cuadros que publica el Anuario se deduce que de 197 escuelas que funcionaban en 1876, ha ido creciendo su número hasta 1000 escuelas en 1917, a la vez que el número de alumnos de 17,010 en 1876 aumentó a 104,322 en 1917.

El desarrollo de la mortalidad está expresado por las cifras siguientes: Año 1891, fallecimientos en todo el país 12.119, cifra que se mantuvo sin mayores variaciones hasta 1904, para aumentar desde 1905 a 1917 a un promedio anual de 16 mil defunciones.

El número de nacimientos desde 1891 a 1900 dió un promedio anual de 29.000; desde 1901 ha aumentado a más de 35 mil.

Desde 1895 a 1917 entraron al país 350 mil pasajeros más de los que salieron.

En 1875 entraron 10,002 buques con 1.513.000 toneladas de registro. Desde

1887 el número de buques entrados ha excedido de 14.000 con 5 millones de toneladas, como promedio anual hasta 1906. Desde 1907 a 1914 el promedio aumentó grandemente: 18.000 buques con 15 millones de toneladas, pero ha declinado en los años siguientes, a menos de 14.500 buques y 8.500.000 toneladas (anualmente).

El movimiento del correo, que en 1880 estaba representado por 2.247.186 piezas de correspondencia (expedidas y recibidas), en 1886 alcanzaba a 10 millones de piezas, en 1900 a 44 millones, y desde 1908 excede de 10.000.000, como promedio anual.

“Al viento la Bandera”

De un interesante artículo del notable escritor vasco P. R. Laphitz, reproducimos:

Existe otra raza de moscardones; es la peor; es la del propio campo. Ella no hace nada: su único culto es el de la haraganería; se escandaliza de que alguien pretenda hacer algo. ¡Horror de los horrores!... A ese «atrevido» es preciso cortar las alas; no hay que provocar; no hay que arrojar aceite al fuego.

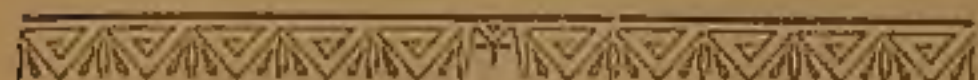
¡Almas de plañidera!

Ya que nada hacéis, ya que nada pensáis, ya que nada emprendéis, dejad siquiera que los «atrevidos» tienen un remedio. Guardad vuestras jeremiadas para el círculo de vuestras esterilidades. Soñad derrotas para las batallas que no habéis dado, porque os sentisteis incapaces de ganarlas. Dejad hacer a los otros, lo que vuestra impotencia calificó de imprudencia. ¡Abrid cancha, compañeros; ya que hay mucho, muchísimo que hacer, dejemos paso y saludemos a aquellos que entran en la brega con el santo propósito de conseguir lo que nuestra cobardía e

incapaz siquiera de proyectar. ¡Honor a los varones que abren la picada a través de la selva hostil!

¿Caerán vencidos en la gran cruzada? Qué importa! Sabemos desde ya, que sobre sus tumbas no se inscribirá jamás la palabra «cobarde».

«Al viento la bandera»...



D. José Fermín Azpiroz Zabaleta

Tenemos el gusto de reproducir el retrato del señor José Fermín Azpiroz Zabaleta, labrador, frente a su casa de Leiza.



Navarra. Tiene, en la actualidad, 82 años, pues nació en 1858, en la afortunada Villa de Leiza.

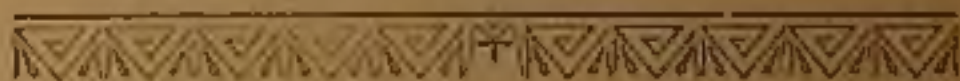
El señor Azpiroz Zabaleta—que es tío de nuestro buen consocio D. Lorenzo Zabaleta tan vinculado éste a «Euskal Erría»—durante toda su vida, se consagró a la labranza y a las ocupaciones propias de la misma en los alrededores de su pueblo natal, donde, por la bondad de su corazón y por su lealtad jamás desmentida, conquistó el cariño y el respeto de todas sus relaciones.

Hace ya muchos años que el señor Azpiroz Zabaleta casó con doña María Andrés Luici, de cuyo matrimonio nacieron cinco hijos, que son también un modelo acabado de honradez.

Gozó siempre de buena salud, pues nunca estuvo enfermo, y, en los alrededores de Leiza, todos le conocen con el nombre del *Santito*.

Es éste un ejemplo de la vitalidad de nuestra raza vasca.

Vaya hacia él el saludo afectuoso de esta Revista.



Compañía L'Unión

De una expresiva circular que acaba de remitirnos el señor Enrique L. Pastorino, reproducimos algunos de los más interesantes datos que han aparecido en la Memoria y Balance por el año 1918, presentado en la Asamblea General de Accionistas verificada en París,—y en cuya compañía está asegurado nuestro pabellón social de Malvín.

Las cifras que a continuación se expresan, demuestran la continuada situación de primer puesto de aseguradora que en Francia es acordada a L'UNION.

1.º Capital y Reservas: Estas alcanzan en títulos y en previsiones de distinta de-



nominaclón en 31 Diciem- bre 1918 a	f. 49.460.000
Eran en 1917, por los mismos conceptos de	44.645.000
Aumento	f. 4.815.000

2.º Las utilidades del ejer- cicio, neto de todas las Reservas y Previsiones que han podido aconse- jar las primeras impresio- nes al finalizar la guerra han alcanzado a	f. 5.418.342.03
Siendo en 1917 de	5.071.597.33
Aumento	f. 346.744.70

3.º Reforzando sus Reservas y Provisio-
nes en la importancia de cifra que men-
cionamos, esta Compañía ha distribui-
do un dividendo de 240 francos neto de
impuesto, lo que equivale al 96 % de la
cuota de acción pagada en el origen de
la Compañía, en 1828.

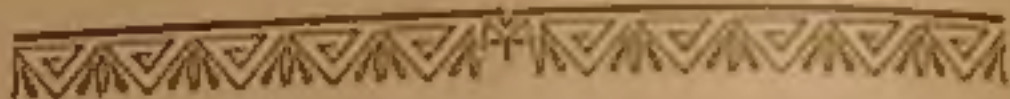
4.º Las colocaciones de fon- dos de la Compañía y sus disponibilidades afectivas el 31 de Diciembre 1918 sumaban	f. 59.812.025.73
Eran en 31 de Diciembre de 1917 de	54.449.927.48
Aumento.	f. 5.362.098.25

Cuarenta y cuatro miembros de esta
Compañía cayeron en los campos de ba-
talla, la cual cierra el ciclo de la penosa
época de una Francia invadida en sus
regiones más industriales, exponiendo:

Para 1918, un monto de primas realizadas de	f. 49.913.588.68
Cuando en 1917 éstas al- canzaron a	41.924.288.91
Aumento.	f. 7.989.359.77

Por los datos expuestos, puede procla-

marse la solidez de la Compañía L'UNIÓN,
cuyo representante, en esta capital, es el
distinguido caballero señor Enrique L.
Pastorino, a quien felicitamos sinceramen-
te por el acierto con que dirige sus acti-
vidades.



Un gran publicista

Varias personas nos han preguntado de-
talles de la personalidad de don Fernando
de la Quadra Salcedo y de Arrieta Maskarua. Sin tiempo para hacer una semblanza
que satisficiera la legítima curiosidad de
nuestros lectores—pues nos reclaman asun-
tos de más monta—creemos puede ayu-
darles a formar juicio la siguiente nota
bibliográfica recientemente publicada en
«El Sol»:

«Por falta de verdadera ingenuidad tan-
to como por la de verdadero arte, no lle-
ga este *Llanto de los Pirineos* adonde se
propuso el autor. Bien concebido, sin em-
bargo, en sus líneas generales, como des-
pedida y lamento por los héroes feneci-
dos en la guerra de las naciones, no ca-
rece de un vago sentimiento de la tradi-
ción vasca, con reminiscencias de las fal-
sificaciones de poesía primitiva del país,
unidas poco diestramente al recuerdo del
Valle Inclán de «Voces de gesta».

Como medios expresivos, dispone el se-
ñor de la Quadra de una versificación irre-
gular, basada en el endecasílabo, con la que
logra a veces graciosos efectos, y de la
sugestión de los nombres propios de per-
sonas y lugares.

El que siente con eco de honda poesía
el encanto de esos nombres, el que a su
evocación vea surgir blancos caseríos de
montaña, rojos poblados en el fondo de
un valle, puertecillos en que se recojan
las menudas barcas pesqueras, partidos de

pelota y espatadanzas, mercados y romerías, hallará deleite en el libro del señor Quadra Salcedo. El que halle perfume de poesía patriarcal y solariega en los viejos nombres vascos, leerá con gusto.

Por desdicha, el autor pone de su parte menos de lo que ha de poner el lector. Los nombres tradicionales e históricos parecen empleados un poco al capricho, y, en suma, vienen a hacer, con otro efecto, el mismo papel que en las astrakanadas de nuestros teatros populares se reserva a los nombres y a los apellidos de los personajes de farsa; casi todo el efecto cómico está a su cargo. Aquí más de los dos tercios de lo lírico se encomienda igualmente al azar de los nombres.*

Las precedentes líneas llevan la firma de don Enrique Díez Canedo, una de las más prestigiosas en los círculos literarios españoles. Quite de ellas el lector lo que la cortesía obliga a poner casi siempre en notas de este género y verá lo que queda.

Nuevo Abogado

Doctor D. Pedro M. Mariezcurrena

En forma brillante, ha terminado su carrera de Abogado el estimado consocio D. Pedro M. Mariezcurrena, hijo de vascos, quien siempre rindió homenaje a la tierra de sus padres, a nuestra generosa Euzkadi, cuna de libertades, de trabajo y de progreso.

Inició, el doctor Mariezcurrena, sus estudios de bachillerato, en el año 1908.

En 1915 ingresó en la Facultad de Derecho, de donde egresó a fines de 1919.

Hizo su buena carrera en un plazo mínimo de 11 años, sin haber perdido año alguno en bachillerato ni en la Facultad.

Desde 1910, con toda perseverancia, trabaja en el estudio de nuestro consocio el doctor D. José Irureta Goyena, uno de los abogados más prestigiosos del Uruguay, hijo de vascos también.

El Dr. Mariezcurrena ha sido fundador del Centro de Estudiantes de Derecho, y formó parte de todas sus Comisiones Directivas, como igualmente de la Revista de



la referida Facultad y abrirá su estudio de Abogado en esta ciudad, donde cuenta con muchas simpatías. Y tendrá éxito, por sus bellas prendas personales y por su sólida preparación intelectual.

Se incorpora, pues, al colegio de abogados, un elemento altamente simpático, que en todo momento honrará a nuestra raza, cuyos miembros, en el Uruguay, son hijos del sacrificio y de la acción porque, después de llegar a estas playas, solos y desconocidos en la mayoría de las ocasiones, labraron un porvenir de éxitos con



la conciencia tranquila de haber practicado el bien.

Nuestras felicitaciones sinceras al novel doctor D. Pedro M. Mariezcurrena, por su magnífico triunfo.



Profesores de «Euskal Echea»

Hemos tenido especial satisfacción en saludar a los estimados amigos y Profesores de la «Euskal Echea», PP. Miguel de Pamplona y Antonio de Ereño. Este es profesor de Música del referido establecimiento educacional como también de Francés e Inglés. El primero es un notable orador.

Vienen a esta ciudad, con el fin de pasar una breve temporada de descanso y mientras duren las vacaciones de la «Euskal Echea». Hemos atendido, de estos profesores, palabras de sincero estímulo para nuestra causa vasca en el Uruguay, quienes auguran a «Euskal Erria» toda clase de prosperidades. Han seguido siempre con interés todo el movimiento de nuestra corporación, por intermedio de la Revista social, y cuya colección figura en la *Sección vasca* de «Euskal Echea».

El P. Antonio de Ereño, además, ha sido portador de un gentil saludo de la dignísima señora Doña María J. de Pradère, Presidenta de la Comisión de Señoras de «Euskal Echea» para doña Manuela I. de Iacarte y para nuestro Redactor, a cuya gentileza quedamos muy reconocidos, mientras la retribuimos de todo corazón.

De regreso

Después de una ausencia de varios meses, ha regresado de su estancia en Sarandí Grande, la señora Josefa Olazábal de Cortabarría. Nos complace en presentarle nuestros respetos.

Necrológicas

Ha sido muy lamentado en sociedad el trágico fallecimiento del señor Eduardo Vega, esposo de nuestra digna consocia la señora Elvira H. de Vega. El sepelio de los restos del finado constituyó una elocuente manifestación de pesar. A sus

deudos los acompañamos en estos momentos de prueba dolorosa.

—Falleció hace unos días el señor Baltasar Volonté, esposo de nuestra antigua consocia la señora Antonia U. de Volonté. El recuerdo de las virtudes que adornaron al extinto, lo conservarán cuantos tuvieron el placer de tratarlo.

Enlace Labat-Mendizábal

En la mayor intimidad, se realizó el 7 del corriente el enlace de la señorita Angelita Labat con el señor Antonio J. Mendizábal. Presenciaron la boda las familias de ambos contrayentes. Los nuevos desposados recibieron numerosos obsequios de subido valor. Les presentamos nuestras efusivas felicitaciones.

D. Joaquín María Ibarburu

Después de una ausencia de más de dos meses, ha regresado a nuestra capital al señor don Joaquín María Ibarburu, Presidente de «Euskal Erria», a quien saludamos con cariño.

D. Matías Gamboa

Se encuentra casi restablecido nuestro particular amigo D. Matías Gamboa, por lo que nos alegramos íntimamente.

Enlaces

Se verificó el enlace de la señorita Lucía I. Rodríguez con el señor Francisco Génova. Como testigos actuaron la señora Paca S. de Abella y los señores Bautista Sarasola, Ricardo Gadea, José Abella, Ignacio Sarasola y Ramón Abella.

La boda, que se realizó ante numerosa concurrencia, constituyó un bello acontecimiento social. Entre las concurrentes, recordamos a las familias de Sarasola, Gadea, Sarasola-Suberbielle, Martínez-Silva, Rodríguez-Génova, Abella-Piquet, Abella-Supparo, Baix-López, Pietra, Martínez Etchepare. Además, los jóvenes desposados recibieron numerosos obsequios.

Exámenes

En el Conservatorio musical Santa Cecilia, que dirige nuestra asociada la profesora María Irigoyen, vienen realizándose con éxito los exámenes de sus diferentes clases de música.

Numerosas alumnas han sido favorecidas con distinciones especiales.

Viajeros

El 23 de Abril partirán para Europa nuestra consocia la señora Cándida M. de Garmendia, su hijo Juan María Garmendia, su hija política la señora Gutiérrez Garmendia y su pequeña nieta.

— Del Durazno, completamente restablecido, ha llegado el apreciado consocio señor Juan Félix Alzugaray.

— Partió para el departamento de Tacuarembó, donde fijará su residencia, el señor Samuel Horne con su joven esposa la señora Rosa Galusso de Horne, asociada de «Euskal Erría».

CONOCIMIENTOS UTILES

Nenúfar

NYMPHEA ALBA — Linneo — *Ninfedaceas*

Planta acuática, de lindas flores blancas y fragantes, que producen unas semillas como las de alcaparras, muy común en las aguas estancadas o de curso lento; de hojas anchas cardiformes fluctuantes en la superficie de las aguas, de rizoma grueso y carnoso. Una fuerte infusión de ninfea con hojas de naranjo, ha dado buenos resultados en casos de impotencia.

La raíz y granos tienen una virtud curativa sin dejar cicatriz.

La decocción de las hojas y el jugo de la raíz que encierra una cantidad de fécula, unida a un principio acre y narcótico, es un remedio contra la disenteria, catarro del pulmón y enfermedades de los riñones y de la vejiga. Esta tisana cuenta con numerosos éxitos, en casos de insomnio, el delirio de fiebres ardientes y excitaciones del cerebro.

Se prepara, con las flores, una infusión dulcificante y béchica, para las afecciones del pecho. Las flores ofrecen un fenómeno muy curioso: al ocaso éstas se cierran para reabrirse a la salida del sol matinal. Por eso los griegos la llaman *Ninfa de las aguas*.

Las hojas frescas se usan frecuentemente para calmar el dolor de quemaduras y grietas de la piel en los niños y empeines inflados. Aplicadas sobre las llagas, esas mismas hojas frescas, las curan y contribuyen a una rápida cicatrización.

Para apresurar la maduración de los abscesos y paronidos, una cataplasma hecha con la raíz de Nenúfar, cocida bajo cenizas y pisada con cantidad igual de manteca de cerdo.

Esta planta es refrescante, atemperante actuando paulatinamente sobre los órganos de la generación.

Su raíz se emplea para hacer tinta y para curtir por el tanino que contiene.

En combinación con el sulfato de hierro da hermosos colores negros sobre la lana, seda y lino, y más puros y agitados y aun grises.

Con el alumbre produce sobre la lana y seda un hermoso color parduzco.

Los estanques y fuentes quedan muy pintorescas y de gran efecto durante la florecencia, y bajo el punto de vista de la utilidad, es sabido que favorece el crecimiento de la pesca.

En algunas localidades de Egipto arrancan los tallos de Nenúfar, y se los comen cocidos. Secando los tallos, obtienen una especie de harina de la que hacen pan.

Montevideo, Enero 20 de 1920.



Nuestros Estatutos

El 17 del corriente han sido presentados al Ministerio de Industrias, los Estatutos de «Euskal Erría», recientemente sancionados por la Asamblea General Extraordinaria del 15 de Diciembre de 1919, cuya copia se adjuntó en el sellado correspondiente.

Al ple de la copia referida, y después de las firmas del Presidente y Secretario, el Escribano y consocio señor Pedro Ospitaleche, formuló la declaración siguiente:

«El infrascrito Escribano, certifico: Primero: Que Don Joaquín María Ibarburu y Don José Mariezcurrera, Presidente y Secretario respectivamente de la Institución «Euskal Erría», con sede en esta ciudad, personas hábiles y de mi conocimiento, suscribieron a mi presencia los presentes Estatutos reformados, siendo por lo tanto sus firmas auténticas.—Y Segundo: Que del Libro primero de Actas de Asambleas, de la referida Institución, al folio setenta y uno y siguientes, Acta número catorce, resulta: que en Asamblea General Extraordinaria, celebrada el trece de Diciembre de mil novecientos diez y nueve, se autorizó por los socios de «Euskal Erría», la reforma de los expresados Estatutos, de acuerdo con el texto que precede.— En fe de ello, siento el presente, que signo y firmo en Montevideo, a quince de

Enero de mil novecientos veinte. (Firmado): PEDRO OSPITALECHE.

Cada hoja de sellado, en ambos lados, llevó la inscripción siguiente: «Sigue una foja de igual valor y año N.º...»

La colección de nuestra Revista

Conforme a lo que se anunciara en uno de los números de Diciembre de 1919, se han mandado encuadernar veinte y tres colecciones especiales de nuestra Revista, con el detalle que a continuación se expresa:

Para «Euskal Erria»:

1 tomo para la Biblioteca Social.

1 tomo para el Archivo General, con todos los avisos.

1 tomo para cada una de estas personas:

Joaquín María Ibarburu, Municipio 1123, casi esquina Muldonado.

Nicolás Inciarte, Daymán 1674.

Manuel Mujica, Río Negro 1410.

Lorenzo Zabaleta, Mercedes 1737.

Agustín Zabaleta, Rincón 721.

Francisco Garayalde, Ciudadela 1475.

Fidel Garayalde, Ciudadela 1475.

Antonio Garayalde, Ciudadela 1475.

Domingo Larralde, Rondeau 1997, esq. Venezuela.

José Mariezcurrena, 25 de Mayo 333.

Angel Magirena, Marsella 2780.

María G. Cortabarría, Uruguay 1232.

Antonia Urrutia de Salavarría, Paysandú 1140.

Luis San Martín, Colombia 1140.

Pedro M. Osácar, Río Negro 1161.

Fermín Osácar, Río Negro 1245.

María Ibarburu de Villar, Convención 1246.

José Lizarraga, Rincón 721.

Pedro Irigoin Bicariteguy, Rivera casi esq. Sierra.

Pedro Parrabère, (dos Tomos.)

—Además se remitió una colección especial a la Biblioteca Nacional.

Sub-Comité de la Unión

ACTA DEL 27 DE DICIEMBRE DE 1919

Bajo la presidencia de la Sra. María J. de Martínez y con la asistencia de la mayoría de sus miembros, reunióse este Sub-Comité.

—Lida el acta de la sesión anterior, fué aprobada.

—Dióse cuenta del estado de Caja que asciende a la suma de \$108,60. Comisionóse a la señora María J. de Martínez y a la señorita Juana María Harriet para hacer entrega de dicha suma

C n) 11 .

—No habiendo más asuntos que tratar, se levantó la sesión.

Comisión de Señoras

ACTA N.º 171

SESIÓN DEL 13 DE ENERO DE 1920

Con la presidencia de la señora María Ibarburu de Villar, y con asistencia de los miembros Antonia Urrutia de Salavarría, Graciana A. de Argul, María E. de Osácar, María B. L. de Lizarraga, Juanita Bidart, Eugenia Goñi, María G. Cortabarría, que desempeñó la Secretaría y el Redactor de la Revista, celebró sesión la Comisión Central de Damas.

—Prevía lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior N.º 170.

—Se dió lectura a la nómina de las personas que han enviado su donación en favor de la viuda del señor Luis Aseguiñolaza.

—Propónese como socia :)

Graciana S. de Viglienzon, presentada por las consocias María H. de Turón y Graciana A. de Argul.

—El Sub-Comité de la Unión remite el importe de las mensualidades correspondientes a los meses Julio, Agosto, Septiembre y Octubre de 1919.

—Se habló de los pobres que protege la institución.

—Considerándose asuntos de carácter interno, levantóse la sesión a las 18, habiendo comenzado a las 16 1/2.

Consejo Directivo

ACTA N.º 318

SESIÓN DEL 13 DE ENERO DE 1920

Presidió la sesión el señor Joaquín María Ibarburu con asistencia de los señores Eugenio J. Cazeaux, Fermín Hernandorena, Juan Mochó, Pedro Irigoyen, José Garayalde, José Mariezcurrena que desempeñó la Secretaría y el Redactor de la Revista.

—Prevía lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior N.º 317.

—Decláranse incorporados a la institución, los señores:

Enrique Acosta, Carlos Ursi, José Berecoches, Bautista Bastarrica, Leoncio Gainzarán, Augusto Arionl.

—Propónense como socios:

Ernesto Luzzi, Cooperador, N.º 1584, presenta-

do por los señores Manuel Mujica y Pedro Parrabère.

Víctor Blasco, Cooperador, N.º 1565, por Tomás Mujica y M. Mujica.

Valentín Gelos, Cooperador, N.º 1566, por P. Belseguy y F. Bordach.

Carlos Eduardo Cantero, Cooperador, N.º 1567, por M. Mujica y A. Mariezcurrena.

Emilio Merino, Activo, N.º 1568, por M. Mujica y A. Mariezcurrena.

Luis B. Halty, Activo, N.º 1569, por Luis San Martín y Pedro Parrabère.

Carlos Vaz Ferreira (hijo), Cooperador, N.º 1570, por Luis San Martín y Pedro Parrabère.

Alberto Vaz Ferreira, Cooperador, N.º 1571, por Luis San Martín y Pedro Parrabère.

Carlos Antúnez Maciel, Cooperador, N.º 1572, por J. A. Saraví y Francisco Tastás.

Arturo González Ferrando, Cooperador, N.º 1573, por Bernardo Olloqui y A. Corchs.

Bernardo Pérez Fourcade, Cooperador N.º 1574, por B. Olloqui y A. Corchs.

Blaa Luis Figari, Cooperador, N.º 1575, por G. Pullana y P. Belseguy.

Federico Carlos Carbonell, Cooperador, N.º 1576, por F. Bordach y P. Belseguy.

—Excusan su inasistencia, los señores Matías Gamboa y Dr. Francisco Cortabarría.

—El escritor B. de Arrigarai, por intermedio del P. Pedro de Leiza, remite la Gramática del Euskera en dialecto guipuzkoano, con destino a la Biblioteca social.

—Se determina que la Secretaría General realice una copia de un contrato especial.

—Acuérdase presentar los Estatutos reformados—a los efectos de la personería jurídica—a las autoridades correspondientes. Se solicitará del Escribano y consocio, señor Pedro Ospitaleche, justifique la autenticidad de las firmas del Presidente y Secretario y los demás requisitos necesarios.

—Se aprobaron los Balances de Tesorería y Administración de la Revista.

—Leyéronse los presupuestos relacionados con la instalación de un ventilador en la sede central, presentados por el señor Alaniz y las casas de Barth y Ercole Marelli. Autorízase al Secretario, señor José Mariezcurrena, para que resuelva la adquisición del que más convenga.

—Autorízase los pagos siguientes:

A Bulow (hijo y C.ª	\$ 5.00
A Pablo Parodi	« 14.00
A S. Pintos Rios.	» 4.80
Al Vivero Nacional,	» 0.74
A A. Afroldi	» 0.70

—Léense los presupuestos relacionados con la pintura que necesita el Recreo social de Malvín. Se acuerda, solamente, realizar la pintura exterior del pabellón y el puente; se encomendará este trabajo al consocio señor Julián Labaca, por intermedio de los señores Hernandorena y Mujica.

—Levantóse la sesión a las 11 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 15.

ACTA N.º 319

SESIÓN DEL 20 DE ENERO DE 1920

Con la presidencia del señor Joaquín María Ibarburu, y con asistencia de los señores Matías Gamboa, doctor Francisco Cortabarría, Ramón Iráizoz, Pedro Irigoyen, José Garayalde, Juan Mochó, Fermín Hernandorena, Eugenio J. Cazeaux, José Mariezcurrena que desempeñó la Secretaría y el Redactor de la Revista, celebró sesión el Consejo Directivo de «Euskal Erría.»

—Después de su lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior N.º 318.

—Decláranse incorporados a la Institución los señores Ernesto Luzzi, Víctor Blasco, Valentín Gelos, Carlos Eduardo Cantero, Emilio Merino, Luis Halty, Carlos Vaz Ferreira (hijo), Alberto Vaz Ferreira, Carlos Antúnez Maciel, Arturo González Ferrando, Bernardo Pérez Fourcade, Blas Luis Figari, Federico Carlos Carbonell.

—Propónense como socios:

José Pedro Castet, Activo, N.º 1577, presentado por José Mariezcurrena y P. Parrabère.

León Uriarte, Activo, N.º 1578, por E. Arín y M. Larragueta.

Juan Domingo Uriarte, Activo, N.º 1579, por E. Arín y M. Larragueta.

José Carrera, Activo, N.º 1580, por E. Arín y M. Larragueta.

Fausto Gil, Cooperador, N.º 1581, por A. Alsacar y F. Bordach.

Lauro S. Granada, Cooperador, N.º 1582, por V. Caravia y C. Evla.

Domingo R. Reyes, Cooperador, N.º 1583, por P. Bordach y P. Belseguy.

Francisco Ruiz Lacoste, Activo, N.º 1584, por Gonzalo de Salterain y P. Belseguy.

Diómedes Martínez, Cooperador, N.º 1585, por Ramón Iráizoz e Ignacio Arocena.

—Autorizáronse los pagos siguientes:

Una cinta para máquina.	\$ 1.00
A. Pablo Parodi.	» 8.00
—El señor Mariezcurrena, Secretario, informó que, de acuerdo con la misión que se le encomendara, encargó el ventilador a la casa Barth.	

de conformidad con la propuesta presentada.

—Se acuerda elevar una nota a la Usina Eléctrica del Estado, solicitándole una rebaja en el costo mensual de la luz.

—Penetra en la sala de sesiones el señor Juan Harambure Tissier.

—Se dió cuenta de haberse iniciado la suscripción en favor de la viuda de Luis Aseguinolaza con \$ 50.00 y a nombre de «Euskal Erría».

—Encontrándose en esta capital los profesores de «Euskal Echea» PP. Miguel de Pamplona y Antonio de Ereño, el Consejo Directivo, por unanimidad, acuerda invitarlos, como vascos que son, a la fiesta anual.

—Se encomendó al señor Julián Labaca varios trabajos de pintura en Malvín, en la suma de pesos 160.00.

—Levantóse la sesión a las 11 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 10.

Comisión de Fiestas

ACTA N.º 96

SESIÓN DEL 16 DE ENERO DE 1920

Preside don Manuel Mujica y asisten los señores Tomás Mujica, Martín Larragueta, Eugenio Arín, Tomás Etcheverry, José María Sarasola, Luis Aizpuru, Eulogio Arín, Demetrio Ibarra, Lucio Cordeu y Antonio Mariezcurrena, que actuó como Secretario.

—Prevía lectura, se aprobó el acta anterior número 95.

—Se determinó invitar a la fiesta anual a nuestro socio honorario el Presidente de la República doctor Baltasar Brum, Jefe Político general Juan A. Pintos, Ministros de Francia y España, Gerente de la Compañía «La Transatlántica», a la «Euskal Echea», «Laurak Bat», Centre «Basque Français», Directores de «La Baskonia» y «La Euskaria», señor José Francisco Echeverría, Juan S. Jaca, Sebastián Urquijo, de Buenos Aires, Instituciones amigas de esta capital y a toda la prensa.

—Se trataron asuntos relacionados con la próxima fiesta.

—Se determinó la impresión de mil recuerdos que se distribuirán el día 1.º de Febrero, a los concurrentes al festival.

—Se levantó la sesión a las 24, habiendo comenzado a las 21.

Lista de suscripción

Continúa abierta, en el local social de «Euskal Erría» la suscripción en favor de la se-

ñora viuda de D. Luis Aseguinolaza, recientemente fallecido, y de lo que hemos informado en números precedentes.

Hasta la fecha se han recibido las donaciones siguientes:

EUSKAL ERRIA	\$ 50.00
Francisco Salavarría y Señora	» 10.00
Lorenzo Zabaleta y Señora	» 10.00
María Ibarburu de Villar	» 10.00
Fermín Osácar y Señora	» 10.00
Martín José Mariezcurrena	» 5.00
Dionisio Garmendia	» 5.00
Manuel Aranaga	» 3.00
Beltrán Bersais	» 2.00
Doctor Francisco Cortabarría y	
María G. Cortabarría	» 10.00
José Mariezcurrena	» 5.00
Fermín Hernandorena	» 5.00
Manuel Mujica	» 5.00
Pedro Balseguy	» 2.00
Francisco Goñi	» 5.00
Pedro M. Osácar y Señora	» 5.00
Regino F. Galdós	» 10.00
Pedro Juanotena	» 10.00
Pascalina Etchebarne	» 2.00
S. B.	» 5.00
Graciana A. de Argui	» 5.00
Luis San Martín y Señora	» 20.00
Ceferino Sánchez Urkía	» 5.00
Rodolfo Martínez	» 1.00
M. Gaztañaga	» 5.00
Eugenio Arín	» 2.00
Eulogio Arín	» 2.00
Clemente Arotcharen	» 1.00
Joaquín María Ibarburu	» 10.00
Martín Larragueta	» 1.00
Lucio Cordeu	» 2.00
Demetrio Ibarra	» 2.00
Luis Aizpuru	» 2.00
Prudencio Zapiain	» 5.00
Juan Mochó	» 2.00
Manuel F. Mendizábal	» 5.00
Alejandro Gallinal	» 25.00
Martín López y Señora	» 10.00
Garayalde Hermanos	» 10.00
Pedro Elissegui	» 5.00

Como se trata de una suscripción con fines de caridad, suplicamos a nuestros lectores quieran contribuir al éxito de esta iniciativa. En el local social se recibirán las donaciones a cualquier hora del día como de la noche.

